

# Exo

## Chapter 40

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1  
而-说了 耶和華 向- 摩西 说  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

耶和華曉諭摩西說：

בַּיּוֹם-הַהוּא הִחַדְשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ תִּקְיִם אֶת-מִשְׁכַּן אֹהֶל מוֹעֵד: 2  
在-日子- 那-月份 那-第一 在-一日 对-那-月份 竖起 (把) - 帐幕的 帐棚的 会面  
[H3117](#) [H2320](#) [H7223](#) [H0259](#) [H2320](#) [H2320](#) [H0853](#) [H4908](#) [H0168](#) [H4150](#)

「正月初一日，你要立起帐幕，

וְשַׂמְתָּ שָׁם אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת וְסַכַּת עָלָיָהּ הָאָרוֹן אֶת-הַפָּרֹכֶת: 3  
而-放了 在那里 (把) 约柜的 约柜的 而-遮了 在- 那-约柜 (把) - 那-幔子  
[H8033](#) [H0853](#) [H0727](#) [H5715](#) [H0727](#) [H0727](#) [H0853](#) [H0727](#) [H0854](#) [H6532](#)

把法柜安放在里面，用幔子将柜遮掩。

וְהֵבֵאתָ אֶת-הַשֻּׁלְחָן וְעָרַכְתָּ אֶת-עַרְבּוֹ וְהֵבֵאתָ אֶת-הַמִּנְרָה וְהַעֲלִיתָ 4  
而-带来了 那-桌子 (把) - 而-摆了 而-带来了 摆设-它的 (把) - 那-灯台 而-点了  
[H0935](#) [H0853](#) [H7979](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0853](#) [H4501](#) [H5927](#)

אֶת-נֵרֹתֶיהָ: 5  
(把) - 灯盏-它的  
[H0853](#)

把桌子搬进去，摆设上面的物。把灯台搬进去，点其上的灯。

וְנִתְּנָה אֶת-מִזְבַּח הַזָּהָב לְקִטְרֹת לְפָנָיִם אֲרוֹן הָעֵדוּת וְשַׂמְתָּ אֶת-מָסַךְ 6  
而-放了 (把) - 祭坛的 祭坛的 那-金的 对-香 约柜的 在-前面 而-放了 (把) - 帘子的  
[H5414](#) [H0853](#) [H4196](#) [H2091](#) [H7004](#) [H6440](#) [H0727](#) [H5715](#) [H0853](#) [H4539](#)

הַפֶּתַח לְמִשְׁכָּן: 7  
那-门口 对-那-帐幕  
[H6607](#) [H4908](#)

把烧香的金坛安在法柜前，挂上帐幕的门帘。

וְנִתְּנָה אֶת מִזְבַּח הָעֹלָה לְפָנָיִם פֶּתַח מִשְׁכָּן אֹהֶל-מוֹעֵד: 8  
而-放了 (把) 祭坛的 祭坛的 那-燔祭 在-前面 门口的 帐幕的 帐棚的- 会面  
[H5414](#) [H0853](#) [H4196](#) [H4196](#) [H6440](#) [H6607](#) [H4908](#) [H0168](#) [H4150](#)

把燔祭坛安在帐幕门前。

וְנִתְּנָה אֶת-הַכִּיּוֹר בֵּין-אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וְנִתְּנָה שָׁם 9  
而-放了 (把) - 那-洗濯盆 在-中间- 帐棚的 会面 和-在-中间 那-祭坛 而-放了 在那里  
[H5414](#) [H0853](#) [H3595](#) [H0996](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0996](#) [H4196](#) [H5414](#) [H8033](#)

מֵיִם: 10  
水  
[H4325](#)

把洗濯盆安在会幕和坛的中间，在盆里盛水。

וּשְׂמַתָּ וְשָׂמַתְּ אֶת-הַחֲצֵר סָבִיב וְנָתַתָּ אֶת-מִסְךְ שַׁעַר הַחֲצֵר׃ 8  
那-院子 而-竖了 (把) - 周围 那-院子 (把) - 而-放了 帘子的 门的 院子-那  
H0853 H5439 H5439 H0853 H4539 H8179

又在四围立院帷，把院子的门帘挂上。

וּלְקַחְתָּ אֶת-שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וּמִשַּׁחְתָּ אֶת-הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר- 9  
而-拿了 (把) - 油的 那-膏 而-涂了 (把) - 那-帐幕 和- (把) - 一切- 那-  
H3947 H0853 H8081 H4886 H0853 H4908 H3605

בּוֹ וּקְדַשְׁתָּ אֹתוֹ וְהָיָה קֹדֶשׁ׃ 10  
在-它里面 而-分别了 它 和- (把) - 一切- 器具-它的 而-成为了 圣洁的  
H6942 H0853 H0853 H3605 H3627 H1961 H6944

用膏油把帐幕和其中所有的都抹上，使帐幕和一切器具成圣，就都成圣。

וּמִשַּׁחְתָּ אֶת-מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת-כָּל-כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ וּקְדַשְׁתָּ אֶת-הַמִּזְבֵּחַ 10  
而-涂了 (把) - 祭坛的 那-燔祭 和- (把) - 一切- 器具-它的 而-分别了 (把) - 那-祭坛  
H4886 H0853 H4196 H0853 H3605 H3627 H6942 H0853 H4196

וְהָיָה קֹדֶשׁ הַמִּזְבֵּחַ אֹתוֹ׃ 11  
而-成为了 那-祭坛 圣洁的 至圣的  
H1961 H4196 H6944 H6944

又要抹燔祭坛和一切器具，使坛成圣，就都成为至圣。

וּמִשַּׁחְתָּ אֶת-הַכִּיֹּר וְאֶת-כִּנּוֹ וּקְדַשְׁתָּ אֹתוֹ׃ 11  
而-涂了 (把) - 那-洗濯盆 和- (把) - 底座-它的 而-分别了 它  
H4886 H0853 H3595 H0853 H3653 H6942 H0853

要抹洗濯盆和盆座，使盆成圣。

וְהִקְרַבְתָּ אֶת-אַהֲרֹן וְאֶת-בָּנָיו אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְרָחַצְתָּ אֹתָם 12  
而-带来了 (把) - 亚伦 和- (把) - 儿子-他的 向- 门口的 帐篷的 会面 会而-洗了 它们  
H7126 H0853 H0175 H0853 H0853 H0413 H6607 H0168 H4150 H7364 H0853

בְּמַיִם׃ 13  
用-那-水  
H4325

要使亚伦和他儿子到会幕门口来，用水洗身。

וְהִלְבַּשְׁתָּ אֶת-אַהֲרֹן אֶת-בְּגָדָיו וְהִקְדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וּמִשַּׁחְתָּ אֹתוֹ וְהִלְבַּשְׁתָּ 13  
而-穿了 (把) - 亚伦 和- (把) - 衣服 圣所 而-涂了 它 而-分别了 它  
H3847 H0853 H0175 H0853 H0854 H6944 H4886 H0853 H6942 H0853

לִּי׃ 14  
对-我 而-供祭司职了  
H3547

要给亚伦穿上圣衣，又膏他，使他成圣，可以给我供祭司的职分；

וְאֶת-בְּנֵי תַקְרִיב וְהִלְבַּשְׁתָּ אֹתָם כְּתָנֹת׃ 14  
和- (把) - 儿子-他的 带近 而-穿了 它们 内衣  
H0853 H7126 H7126 H3847 H0853 H3801

又要使他儿子来，给他们穿上内袍。

15 וּמָשַׁחְתָּ אֹתָם כַּאֲשֶׁר מָשַׁחְתָּ אֶת־ אֲבֹתָם וְכִהְנֹו לִי וְהָיְתָה לְהִיִּת 成为 而-成为了 对-我 而-供祭司职了 父亲-他们的 (把) - 涂了 按照 它们 而-涂了  
[H1961](#) [H1961](#) [H3547](#) [H0001](#) [H0853](#) [H4886](#) [H0853](#) [H4886](#)

לָהֶם מִשְׁחָתָם לְכַהֲנַת עוֹלָם לְדֹרֹתָם: 对-他们 膏的-它们的 对-祭司职的 永远 对-世代-它们的  
[H1755](#) [H5769](#) [H3550](#)

怎样膏他们的父亲，也要照样膏他们，使他们给我供祭司的职分。他们世世代代凡受膏的，就永远当祭司的职任。」

16 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ כִּן עָשָׂה: 而-做了 摩西 按照-一切 那 吩咐了 那 耶和华 如此 做了  
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H4872](#)

摩西这样行，都是照耶和华所吩咐他的。

17 וַיְהִי בַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּת בַּאֲחָד לַחֹדֶשׁ הַיּוֹקֵם הַמִּשְׁכָּן: 而-是了 在-那-月份 在-第一 在-那-年 在-第二 在-一日 对-那-月份 被竖起了 那-帐幕  
[H4908](#) [H2320](#) [H0259](#) [H8145](#) [H8141](#) [H7223](#) [H2320](#) [H1961](#)

第二年正月初一日，帐幕就立起来。

18 וַיִּקָּם מֹשֶׁה אֶת־ הַמִּשְׁכָּן וַיִּתֵּן אֶת־ אֲדָנָיו וַיִּשֶׂם אֶת־ קַרְשָׁיו 而-竖起了 摩西 (把) - 那-帐幕 (把) - 而-放了 那-帐幕 (把) - 而-放了 底座-它的 而-放了 竖板-它的  
[H7175](#) [H0853](#) [H0134](#) [H0853](#) [H5414](#) [H4908](#) [H0853](#) [H4872](#)

וַיִּתֵּן אֶת־ בְּרִיתָיו וַיִּקָּם אֶת־ עַמּוּדָיו: 而-放了 门-它的 (把) - 而-竖起了 而-竖起了 (把) - 柱子-它的  
[H5982](#) [H0853](#) [H1280](#) [H0853](#) [H5414](#)

摩西立起帐幕，安上带卯的座，立上板，穿上门，立起柱子。

19 וַיִּפְרֹשׂ אֶת־ הָאֹהֶל עַל־ הַמִּשְׁכָּן וַיִּשֶׂם אֶת־ מִכְסֵה הָאֹהֶל עָלָיו 而-铺了 (把) - 那-罩棚 在- 那-罩棚 那-帐幕 在- 而-放了 遮盖的 那-罩棚  
[H0168](#) [H4372](#) [H0853](#) [H4908](#) [H0168](#) [H0853](#) [H6566](#)

מִלְמַעְלָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה: 从-上面 按照 吩咐了 耶和华 (把) - 摩西  
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4605](#)

在帐幕以上搭罩棚，把罩棚的顶盖盖在其上，是照耶和华所吩咐他的。

20 וַיִּקַּח וַיִּתֵּן אֶת־ הָעֵדֻת אֶל־ הָאָרוֹן וַיִּשֶׂם אֶת־ הַבָּרִים עָלָיִם 而-拿了 而-放了 (把) - 而-放了 那-法版 到- 那-约柜里 而-放了 那-杠 在-  
[H0905](#) [H0853](#) [H0727](#) [H0413](#) [H5715](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3947](#)

הָאָרוֹן וַיִּתֵּן אֶת־ הַכִּפֹּת עַל־ הָאָרוֹן מִלְמַעְלָה: 那-约柜 而-放了 (把) - 而-放了 那-施恩座 在- 那-约柜 从-上面  
[H4605](#) [H0727](#) [H3727](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0727](#)

又把法版放在柜里，把杠穿在柜的两旁，把施恩座安在柜上。

21 וַיָּבֵא אֶת־ הָאָרוֹן אֶל־ הַמִּשְׁכָּן וַיִּסְדֵּךְ וַיִּסָּד וַיִּבֵּאת אֶת־ הָעֵדוּת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה: 而-带来了 而-放了 (把) - 那-约柜 到- 那-帐幕 那-帐幕 而-放了 而-遮了 而-遮了 约柜的  
[H4539](#) [H6532](#) [H0853](#) [H4908](#) [H0413](#) [H0727](#) [H0853](#) [H0935](#)

אָרוֹן הָעֵדוּת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה: 约柜的 那-法版 按照 吩咐了 耶和华 (把) - 摩西  
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5715](#) [H0727](#)

把柜抬进帐幕，挂上遮掩柜的幔子，把法柜遮掩了，是照耶和华所吩咐他的。

מחויץ מן חוץ 22  
 从-外面  
[H2351](#)

צפנה צפונה  
 向北  
[H6828](#)

המושכן המושכן  
 那-帐幕  
[H4908](#)

ירד ירד  
 侧面的  
[H3409](#)

על על  
 在  
[H4150](#)

מועד מועד  
 会面  
[H4150](#)

באהל באהל  
 在-帐棚的  
[H0168](#)

השולחן השולחן  
 那-桌子  
[H7979](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

ויטן ויטן  
 而-放了  
[H5414](#)

לפרכת:  
 对-那-幔子  
[H6532](#)

又把桌子安在会幕内，在帐幕北边，在幔子外。

מושה משה 23  
 摩西  
[H4872](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

צנה צנה  
 吩咐了  
[H6680](#)

כאשר כאשר  
 按照  
[H3068](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

לפני לפני  
 在-面前  
[H6440](#)

לחם לחם  
 饼  
[H3899](#)

ערך ערך  
 摆设的  
[H6187](#)

עליו עליו  
 在-上面-它  
[H6187](#)

ויערך ויערך  
 而-摆了  
[H6187](#)

ס  
 \$

在桌子上将饼陈设在耶和华面前，是照耶和华所吩咐他的。

נגבה נגבה 24  
 向南  
[H5045](#)

המושכן המושכן  
 那-帐幕  
[H4908](#)

ירד ירד  
 侧面的  
[H3409](#)

על על  
 在  
[H4150](#)

השולחן השולחן  
 那-桌子  
[H7979](#)

נכה נכה  
 对面的  
[H5227](#)

מועד מועד  
 会面  
[H4150](#)

באהל באהל  
 在-帐棚的  
[H0168](#)

המנורה המנורה  
 那-灯台  
[H4501](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

וישם וישם  
 而-放了  
[H4501](#)

又把灯台安在会幕内，在帐幕南边，与桌子相对，

ס  
 \$

מושה משה 25  
 摩西  
[H4872](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

צנה צנה  
 吩咐了  
[H6680](#)

כאשר כאשר  
 按照  
[H3068](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

לפני לפני  
 在-面前  
[H6440](#)

הנרת הנרת  
 那-灯盏  
[H5927](#)

ויעל ויעל  
 而-点了  
[H5927](#)

在耶和华面前点灯，是照耶和华所吩咐他的。

הפרכת הפרכת 26  
 那-幔子  
[H6532](#)

לפני לפני  
 在-前面  
[H6440](#)

מועד מועד  
 会面  
[H4150](#)

באהל באהל  
 在-帐棚的  
[H0168](#)

הזהב הזהב  
 那-金的  
[H2091](#)

מזבח מזבח  
 祭坛的  
[H4196](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

וישם וישם  
 而-放了  
[H0853](#)

把金坛安在会幕内的幔子前，

פ  
 \$

מושה משה 27  
 摩西  
[H4872](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

צנה צנה  
 吩咐了  
[H6680](#)

כאשר כאשר  
 按照  
[H3068](#)

סמים סמים  
 香料  
[H5561](#)

קטרת קטרת  
 香的  
[H7004](#)

עליו עליו  
 在-上面-它  
[H7004](#)

ויקטר ויקטר  
 而-烧了  
[H7004](#)

在坛上烧了馨香料做的香，是照耶和华所吩咐他的。

למושכן למושכן 28  
 对-那-帐幕  
[H4908](#)

הפתח הפתח  
 那-门口  
[H6607](#)

מסך מסך  
 帘子的  
[H4539](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

וישם וישם  
 而-放了  
[H0853](#)

又挂上帐幕的门帘。

עליו עליו 29  
 在-上面-它  
[H5927](#)

ויעל ויעל  
 而-献了  
[H5927](#)

מועד מועד  
 会面  
[H4150](#)

אהל אהל  
 帐棚的-  
[H0168](#)

מושכן מושכן  
 帐幕的  
[H4908](#)

פתח פתח  
 门口的  
[H6607](#)

שם שם  
 放了  
[H6607](#)

העלה העלה  
 那-燔祭  
[H4196](#)

מזבח מזבח  
 祭坛的  
[H4196](#)

ואת ואת  
 和- (把)  
[H0853](#)

ס  
 \$

מושה משה 29  
 摩西  
[H4872](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

יהוה יהוה  
 耶和华  
[H3068](#)

צנה צנה  
 吩咐了  
[H6680](#)

כאשר כאשר  
 按照  
[H3068](#)

המנחה המנחה  
 那-素祭  
[H4503](#)

ואת ואת  
 和- (把) -  
[H0853](#)

העלה העלה  
 那-燔祭  
[H4196](#)

את את  
 (把) -  
[H0853](#)

在会幕的帐幕门前，安设燔祭坛，把燔祭和素祭献在其上，是照耶和华所吩咐他的。

שָׁמָּה וַיִּתֵּן הַמִּזְבֵּחַ וּבֵין מוֹעֵד אֹהֶל בֵּינֶן הַכִּיֹּר אֶת־וַיִּשֶׁם 30  
在那里 而-放了 那-祭坛 和-在-中间 会面 帐棚的 在-中间- 那-洗濯盆 (把) - 而-放了  
[H8033](#) [H5414](#) [H4196](#) [H0996](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0996](#) [H3595](#) [H0853](#)

מִים לְרִחֻצָה:  
水 洗  
[H7364](#) [H4325](#)

把洗濯盆安在会幕和坛的中间，盆中盛水，以便洗濯。

וַרְחֻצוּ וַיִּרְחֻצוּ מִמֶּנּוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּבָנָיו אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם: 31  
而-洗了 从-它 摩西 和-亚伦 和-儿子-他的 (把) - 手-他们的 (把) - 脚-他们的  
[H7364](#) [H4872](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H7272](#)

摩西和亚伦并亚伦的儿子在这盆里洗手洗脚。

בְּבֹאֵם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וּבִקְרִבְתָּם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ יִרְחֻצוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה 32  
在-进入-他们 到- 帐棚的 会面 和-在-靠近-他们 到- 那-祭坛 洗 按照 吩咐了  
[H0935](#) [H0413](#) [H0168](#) [H4150](#) [H7126](#) [H0413](#) [H4196](#) [H7364](#) [H6680](#)

יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: ס  
耶和華 (把) - 摩西  
[H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

他们进会幕或就近坛的时候，便都洗濯，是照耶和華所吩咐他的。

וַיִּקַּם אֶת־הַחֲצֵר סָבִיב לַמִּשְׁכָּן וְלַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן אֶת־מִסְדֵּי שַׁעַר 33  
而-竖起了 (把) - 那-院子 周围 对-那-帐幕 对-那-祭坛 和-对-那-祭坛 而-放了 那-院子的 帘子的 门的  
[H0853](#) [H5439](#) [H4908](#) [H4196](#) [H5414](#) [H0853](#) [H4539](#) [H8179](#)

הַחֲצֵר וַיִּכַּל מֹשֶׁה אֶת־הַמְּלָאכָה: פ  
那-院子 而-完成了 摩西 (把) - 那-工作  
[H3615](#) [H4872](#) [H0853](#) [H4399](#)

在帐幕和坛的四围立了院帷，把院子的门帘挂上。这样，摩西就完了工。

וַיִּכַּס הָעֲנָן אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וּכְבוֹד יְהוָה מָלֵא אֶת־הַמִּשְׁכָּן: 34  
而-遮盖了 那-云彩 (把) - 帐棚的 会面 和-荣耀的 耶和華 充满了 那-帐幕 (把) -  
[H3680](#) [H6051](#) [H0853](#) [H0168](#) [H4150](#) [H3519](#) [H3068](#) [H4390](#) [H0853](#) [H4908](#)

当时，云彩遮盖会幕，耶和華的荣光就充满了帐幕。

וְלֹא־יָכַל מֹשֶׁה לָּבוֹא אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד כִּי־שָׁקַן עָלָיו הָעֲנָן 35  
和-不- 能够 摩西 进入 到- 帐棚的 会面 因为- 住了 那-云彩 在-上面-它  
[H3808](#) [H3201](#) [H4872](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0168](#) [H4150](#) [H7931](#) [H6051](#)

וּכְבוֹד יְהוָה מָלֵא אֶת־הַמִּשְׁכָּן: פ  
和-荣耀的 耶和華 充满了 那-帐幕 (把) -  
[H3519](#) [H3068](#) [H4390](#) [H0853](#) [H4908](#)

摩西不能进会幕；因为云彩停在其上，并且耶和華的荣光充满了帐幕。

וּבַהֲעֹלֹת הָעֲנָן מֵעַל הַמִּשְׁכָּן יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּכֹל מַסְעֵיהֶם: 36  
和-在-上升 那-云彩 从-上面 那-帐幕 出发了 儿子的 以色列 在-一切 行程-他们的  
[H5927](#) [H6051](#) [H4908](#) [H5265](#) [H3478](#) [H3605](#) [H4550](#)

每逢云彩从帐幕收上去，以色列人就起程前往；

וְאִם־לֹא יַעֲלֶה הָעֲנָן וְלֹא יִסְעוּ עַד־יוֹם הָעֲלֹתוֹ: 37  
和-如果- 不 上升 那-云彩 和-不 出发 直到- 日子的 上升-它的  
[H3808](#) [H5927](#) [H6051](#) [H3808](#) [H5265](#) [H5704](#) [H3117](#) [H5927](#)

云彩若不收上去，他们就不起程，直等到云彩收上去。

|          |       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |      |    |
|----------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|----|
| לְעֵינַי | בּוֹ  | לַיְלָה               | תִּהְיֶה              | וְאֵשׁ                | יוֹמָם                | הַמִּשְׁכָּן          | עַל-                  | יְהוָה                | עֲנַן                 | כִּי | 38 |
| 在-眼睛的    | 在-它里面 | 夜晚                    | 成为                    | 和-火                   | 白天                    | 那-帐幕                  | 在-                    | 耶和华                   | 云彩的                   | 因为   |    |
|          |       | <a href="#">H3915</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H0784</a> | <a href="#">H3119</a> | <a href="#">H4908</a> |                       | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H6051</a> |      |    |
|          |       |                       |                       |                       | מִסְעֵיהֶם:           | בְּכֹל-               | יִשְׂרָאֵל            | בֵּית-                | כָּל-                 |      |    |
|          |       |                       |                       |                       | 行程-他们的                | 在-一切-                 | 以色列                   | 家-                    | 一切-                   |      |    |
|          |       |                       |                       |                       | <a href="#">H4550</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3478</a> |                       | <a href="#">H3605</a> |      |    |

日间，耶和华的云彩是在帐幕以上；夜间，云中有火，在以色列全家的眼前。在他们所行的路上都是这样。